

Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

► **B**

**A TANÁCS 1185/2003/EK RENDELETE**

**(2002. június 26.)**

**a cápauszonyoknak a hajók fedélzetén történő leválasztásáról**

(HL L 167., 2003.7.4., 1. o.)

Módosította:

Hivatalos Lap

	Szám	Oldal	Dátum
► <b><u>M1</u></b> Az Európai Parlament és a Tanács 605/2013/EU rendelete (2013. június 12.)	L 181	1	2013.6.29.



## A TANÁCS 1185/2003/EK RENDELETE

(2002. június 26.)

### a cápauszonyoknak a hajók fedélzetén történő leválasztásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 37. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára <sup>(1)</sup>,

tekintettel az Európai Parlament véleményére <sup>(2)</sup>,

mivel:

- (1) A közös halászati politika körébe tartozó halászati erőforrások védelméről és fenntartható hasznosításáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> szerint a közös halászati politikának biztosítania kell az élő vízi erőforrások oly módon történő hasznosítását, hogy az fenntartható gazdasági, környezeti és társadalmi feltételeket biztosítson, és a Tanácsnak közösségi intézkedéseket kell hoznia a vizekhez és az erőforrásokhoz való hozzáférésről, valamint a fenntartható halászati tevékenységek folytatásáról.
- (2) Az *Elasmobranchii* rendszertani egységbe tartozó halakat – amelyek közé a cápák, a ráják és hasonló fajok is tartoznak – életciklusuk jellemzői miatt a halászati tevékenység általában erősen veszélyezteti. A legtöbb ilyen fajt gyakran a más, értéke-sebb fajokra irányuló közösségi halászati tevékenységek során – mintegy mellékfogásként – halásszák le.
- (3) Az általában a fogási arányok vizsgálatára alapozott jelenlegi tudományos ismeretek azt jelzik, hogy számos cápaállomány súlyosan veszélyeztetett.
- (4) Mindaddig, ameddig a cápák populációdinamikájáról és a halászati tevékenységre adott reakcióiról rendelkezésre álló ismereteink nem teszik lehetővé alaposan kidolgozott és átfogó gazdálkodási tervek megalkotását, bármilyen, a nem fenntartható gyakorlat kialakulását megelőző vagy a csökkenő cápafogáshoz vezető intézkedés kedvező hatással lesz ezen állományok fennmaradására.
- (5) A „cápauszony-leválasztás” gyakorlata, amelynek során a cápauszonyt eltávolítják és a cápa egyéb részeit a tengerbe vetik, olyan mértékben járulhat hozzá a cápák túlzott mortalitásához, hogy számos cápaállomány jelentősen megfogyatkozik, és jövőbeni fennmaradása veszélybe kerül.

<sup>(1)</sup> HL C 331. E., 2002.12.31., 121. o.

<sup>(2)</sup> 2003. március 27-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

<sup>(3)</sup> HL L 358., 2002.12.31., 59. o.

**▼B**

- (6) Sürgős szükség van a cápauszony-leválasztás gyakorlatát korlátozó vagy megakadályozó intézkedésekre, ezért a cápauszony eltávolítását a hajók fedélzetén meg kell tiltani. Tekintettel az eltávolított uszony alapján a fajok azonosításánál felmerülő gyakorlati nehézségekre, ennek a tilalomnak – a rájauszonyok eltávolításának kivételével – az *Elasmobranchii* valamennyi tagjára vonatkoznia kell.
- (7) Az elhullott cápák uszonyának leválasztása a fedélzeten abban az esetben azonban megengedett, ha ez a művelet – a cápauszony, illetve a cápa egyéb részei fedélzeten történő elkülönített feldolgozása révén – a cápa összes részének hatékonyabb felhasználására irányul. Ebben az esetben a különleges halászati engedélyekre vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról szóló 1994. június 27-i 1627/94/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> szerinti különleges halászati engedélyt a lobogó szerinti tagállamnak kell kibocsátania és adminisztrálnia, és meg kell állapítania a megfelelő feltételeket.
- (8) Annak biztosítására, hogy az uszonyok leválasztása után a cápa minden egyéb része a fedélzeten maradjon, az érvényes különleges halászati engedéllyel rendelkező hajók kapitánya köteles nyilvántartást vezetni a cápauszony mennyiségéről, valamint a cápák kizsigerelese és lefejezése után megmaradó egyéb cáparészekről. Ezeket az adatokat, a közös halászati politikára vonatkozó ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi rendelet<sup>(2)</sup> szerint, a hajónaplóba, vagy megfelelő esetben külön nyilvántartásba kell bevezetni.
- (9) A cápauszony-leválasztás gyakorlatából eredő problémák a közösségi vizek határain túlra is kiterjednek. Ezért helyénvaló, hogy a Közösség minden tengeren hasonló mértékig elkötelezze magát az állomány védelme mellett. E rendeletet ezért minden közösségi hajóra alkalmazni kell.
- (10) A cápaállomány fenntartása, mint alapvető cél érdekében szükséges és helyénvaló szabályokat a cápauszonyok hajófedélzeten történő leválasztására – az arányosság elvével összhangban – meg kell határozni. Ez a rendelet nem lépi túl a Szerződés 5. cikk harmadik bekezdése szerinti célok eléréséhez szükséges mértéket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

**Hatály**

Ezt a rendeletet a cápauszonyok leválasztására, a hajón való szállítására, a cápa vagy cápauszonyok át- és kirakodására egyaránt alkalmazni kell:

1. a tagállamok felségterülete vagy joghatósága alá tartozó tengerekben közlekedő hajókon;

<sup>(1)</sup> HL L 171., 1994.7.6., 7. o.

<sup>(2)</sup> HL L 261., 1993.10.20., 1. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.) módosított rendelet.

**▼B**

2. más tengereken közlekedő, valamely tagállam lobogója alatt hajózó, vagy ott nyilvántartásba vett hajókon.

*2. cikk***Meghatározások**

E rendelet alkalmazásában:

1. „cápauszony” a cápák valamennyi uszonya, beleértve a farokúszót is, kivéve a ráják mellúszóját, amely a rájauszony része;
2. „cápa” az *Elasmobranchii* rendszertani egységbe tartozó bármely hal;

**▼M1****▼B***3. cikk***Tilalmak**

- (1) Tilos a cápauszonyokat a hajófedélzeten leválasztani, a hajófedélzeten szállítani, át- vagy kirakodni.

**▼M1**

(1a) Az (1) bekezdés sérelme nélkül, a fedélzeten történő tárolás megkönnyítésére a cápauszonyok részben átmetszhetők, és ráhajlíthatók a testre, de kirakodás előtt nem választhatók le a testről.

**▼B**

(2) Tilos az e rendelet megsértésével a hajófedélzeten leválasztott, a hajófedélzeten szállított, át- vagy kirakodott cápauszonyokat megvásárolni, eladásra felkínálni vagy értékesíteni.

**▼M1***6. cikk***Jelentések**

(1) Amennyiben a valamely tagállam lobogója alatt közlekedő hajók cápát fognak, szállítanak a fedélzeten, rakodnak át vagy rakodnak ki, a lobogó szerinti tagállam a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelettel <sup>(1)</sup> és a 1224/2009/EK rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2011. április 8-i 404/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelettel <sup>(2)</sup> összhangban minden év május 1-jéig megküldi a Bizottságnak az e rendelet előző évi végrehajtására vonatkozó átfogó jelentést. A jelentésnek tartalmaznia kell, hogy a lobogó szerinti tagállam miként

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 112., 2011.4.30., 1. o.

**▼ M1**

felügyelte a hajói e rendeletnek való megfelelését az uniós és nem uniós vizeken és milyen végrehajtási intézkedéseket alkalmazott a megfelelés elmulasztása esetén. A jelentésben a lobogó szerinti tagállamnak különösen minden következő információt meg kell adnia:

- a cápakirakodások száma,
- az elvégzett ellenőrzések száma, időpontja és helyszíne,
- a megfelelés elmulasztása eseteinek száma és jellege, ideértve az érintett hajó(k) teljes körű azonosítását és az alkalmazott szankciókat valamennyi esetben, és
- a kirakodott össz mennyiség fajonként (tömeg/szám) és kikötőnként.

(2) A tagállamok (1) bekezdés szerinti második éves jelentésének benyújtása után, a Bizottság 2016. január 1-jéig jelentést tesz az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak e rendelet működéséről, és az e téren megvalósuló nemzetközi fejleményekről.

**▼ B***7. cikk***Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hatvanadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.